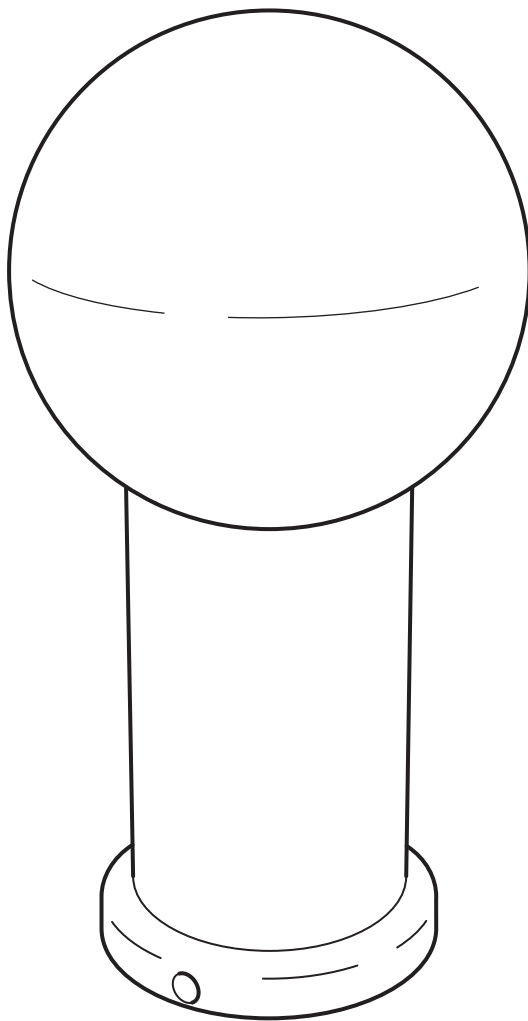


# IKEA PS 2026

B2408



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English**

For indoor use only.

**English**

Only use batteries that are intended for the product.

**English**

This product is not intended for children due to the content of electrical components. IKEA recommends that only adults should handle the recharging. Regularly examine for damage of cord, plug, enclosure and other parts. In the event of such damage, the product must not be used with the charger.

Only to be supplied at SELV.

**English**

This product contains a light source of energy efficiency class D.

**Deutsch**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

**Deutsch**

Nur Batterien/Akkus verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind.

**Deutsch**

Dieses Produkt ist für Kinder nicht geeignet, da es elektrische Komponenten enthält. IKEA empfiehlt dass nur Erwachsene das Produkt aufladen. Regelmäßig Kabel, Stecker, Lampengehäuse und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr mit dem Ladegerät benutzt werden. Nur an Schutzkleinspannung (SELV) anschließen.

**Deutsch**

Dieses Produkt beinhaltet eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

**Français**

Usage à l'intérieur uniquement.

**Français**

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit.

**Français**

Ce produit ne convient pas aux enfants car il contient des composants électriques. IKEA recommande que seul un adulte procède au chargement. Vérifier régulièrement l'état du câble, de la prise et du boîtier et des autres parties du produit. Si une partie est endommagée, ne pas utiliser le produit avec le chargeur.

Utiliser uniquement en très basse tension de sécurité (TBTS).

**Français**

Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique D.

**Nederlands**

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

**Nederlands**

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor het product.

**Nederlands**

Dit product is niet geschikt voor kinderen omdat het elektronische componenten bevat. IKEA adviseert het opnieuw opladen door volwassenen te laten uitvoeren. Controleer regelmatig of het snoer, de stekker, het omhulsel of andere onderdelen niet zijn beschadigd. Mochten er dergelijke beschadigingen ontstaan, gebruik het product dan niet in combinatie met de lader. Uitsluitend aansluiten op extra lage spanning (SELV).

**Nederlands**

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D.

**Dansk**

Kun til indendørs brug.

**Dansk**

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet.

**Dansk**

Dette produkt er ikke beregnet til børn under 3 år på grund af indholdet af de elektriske komponenter. IKEA anbefaler, at batteriet kun oplades af en voksen. Kontroller jævnligt, at ledning, stik, lampehus og andre dele ikke er beskadigede. Hvis det er tilfældet, må produktet ikke bruges sammen med opladeren. Må kun leveres af SELV.



### Dansk

Dette produkt indeholder en pære i energiklasse D.

### Íslenska

Notist aðeins innandyrá.

### Íslenska

Notaðu aðeins rafflögur sem eru ætlaðar vörunni.

### Íslenska

Varan er ekki ætluð fyrir börn vegna rafknúinna hluta hennar. IKEA mælir með að aðeins fullorðnir sjái um hleðslu. Athugaðu reglulega hvort skemmdir sjáist á snúrunni, klónni, hulstrinu eða öðrum hlutum. Ef skemmdir finnast má ekki nota vöruna með hleðslutækinu. Notaðu aðeins með öryggismáspennu (SELV).

### Íslenska

Varan inniheldur ljósaperu í orkuflokki D.

### Norsk

Kun for innendørs bruk.

### Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet.

### Norsk

Dette produktet er ikke beregnet for barn fordi det inneholder elektriske komponenter. IKEA anbefaler at å håndtere ladingen overlates til de voksne. Sjekk ledningen, kontakten, lampehuset og andre deler regelmessig for synlige skader. Hvis slike skader skulle oppstå må produktet ikke brukes med laderen. Skal kun kobles til en sikkerhetsstrømkilde (SELV).

### Norsk

Dette produktet inneholder en lyskilde i energiklasse D.

### Suomi

Vain sisäkäyttöön.

### Suomi

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja.

### Suomi

Tuotetta ei sähköosien vuoksi ole tarkoitettu lasten käyttöön. Suosittelemme, että vain aikuinen lataa tuotetta. Varmista säännöllisesti johdon, pistokkeen, kotelon ja muiden osien kunto. Mikäli jokin näistä osista on vaurioitunut, tuotetta ei saa ladata.

Vain SELV-järjestelmään.

### Suomi

Tämä tuote sisältää lampun, jonka energiatehokkuusluokka on D.

### Svenska

Endast för inomhusbruk.

### Svenska

Använd endast batterier som är avsedda för produkten.

### Svenska

Den här produkten är inte avsedd för barn på grund av att den innehåller elektroniska komponenter. IKEA rekommenderar att enbart vuxna sköter återuppladdningen. Kontrollera regelbundet att inga skador uppstått på sladd, kontakt, hölje eller andra delar. Skulle sådana skador uppstå ska produkten inte användas med laddaren.

Ansluts endas till skyddsklenspanning (SELV).

### Svenska

Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass D.

### Česky

Pouze pro vnitřní použití.

### Česky

Používejte pouze baterie, které jsou určeny pro tento výrobek.

### Česky

Používejte pouze v místnosti. Tento výrobek není určen pro děti kvůli obsahu elektrických součástí. IKEA doporučuje, aby výrobek nabíjeli pouze dospělí. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu, zástrčky a dalších částí. V případě takového poškození nesmí být výrobek používán s nabíječkou.

Dodání pouze ze strany SELV.

### Česky

Tento výrobek obsahuje žárovku s energetickou třídou D.

**Español**

Para usar únicamente en el interior.

**Español**

Usa exclusivamente el tipo de pila indicado para este producto.

**Español**

Este producto no es apto para los niños, porque contiene compuestos eléctricos. IKEA recomienda que realice la carga únicamente un adulto. Comprobar regularmente el estado del cable, del enchufe, de la carcasa y de otras partes del producto. Cuando una parte esté dañada, no utilizar el producto con el cargador. Utilizar solo con SELV.

**Español**

Este producto incluye una fuente de luz de clase energética D.

**Italiano**

Solo per interni.

**Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto.

**Italiano**

Questo prodotto non è adatto ai bambini perché contiene componenti elettrici. La ricarica deve essere effettuata esclusivamente da un adulto. Controlla regolarmente che il cavo, la spina, il corpo della lampada e tutte le altre parti non siano danneggiate. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato insieme al caricabatteria. Utilizzabile solo con SELV.

**Italiano**

Questo prodotto include una fonte luminosa di classe di efficienza energetica D.

**Magyar**

Beltéri használatra.

**Magyar**

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak.

**Magyar**

Ezt nem gyerekeknek szánt termék az elektronikai alkatrészek miatt. Az IKEA azt javasolja, hogy csak felnőttek kezeljék az újratöltést. Rendszeresen vizsgáld meg sérülések végett a vezetékét, dugót, burkolatot és más részeket. Ilyen sérülés esetén a terméket nem szabad a töltővel használni. Kizárólag érintésvédelmi törpefeszültséggel (SELV) használható.

**Magyar**

A termék D energiasztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

**Polski**

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

**Polski**

Używaj wyłącznie baterii przeznaczonych do tego produktu.

**Polski**

Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci z uwagi na zawartość elementów elektrycznych. IKEA zaleca, aby ładowanie obsługiwały wyłącznie osoby dorosłe. Regularnie sprawdzaj, czy przewód, wtyczka, obudowa i pozostałe części nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać produktu z ładowarką. Podłączaj wyłącznie do obwodu o napięciu znamionowym bardzo niskim (SELV).

**Polski**

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.

**Eesti**

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

**Eesti**

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid.

**Eesti**

See toode pole mõeldud lastele, kuna sisaldab elektrilisi osi. IKEA soovitatav vaid täiskasvanutel toodet laadida. Kontrollige regulaarselt juhet, pistikut, kinnitust ja teisi osi. Kui need on kuidagi kahjustatud, ei tohi toodet laadijaga kasutada. Lubatud vaid SELV toide.

**Eesti**

Selles tootes on energiatõhususe klassi D kuuluv valgusallikas.



### **Latviešu**

Lietošanai tikai iekštelpās.

### **Latviešu**

Izmantot tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas.

### **Latviešu**

Šī ierīce nav piemērota bērniem, jo tā satur elektriskas detaļas. IKEA iesaka ierīci uzlādēt tikai pieaugušajiem. Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts elektrības vads, kontaktdakša, ierīce vai tās detaļas. Bojājumu gadījumā ierīcei nedrīkst pieslēgt lādētāju. Drīkst izmantot tikai SELV piegādātas ierīces.

### **Latviešu**

Preces komplektā ir spuldze, kuras energoefektivitāte atbilst D klasei.

### **Lietuvių**

Skirta naudoti tik viduje.

### **Lietuvių**

Naudokite tik gaminiui tinkančias baterijas.

### **Lietuvių**

Šio gaminio sudėtyje yra elektrinių dalių, todėl jis nėra skirtas vaikams. Rekomenduojame jo įkrovimu rūpintis tik suaugusiems. Reguliariai tikrinkite, ar gaminio laidas, kištukas, korpusas, bet kuri kita dalis yra be defektų. Pastebėję defektų, prie gaminio neįjunkite įkroviklio. Jungti tik į žemos įtampos šaltinį (SELV).

### **Lietuvių**

Šiame gaminyje yra D energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

### **Portugues**

Apenas para usar no interior.

### **Portugues**

Use apenas pilhas adequadas para o produto.

### **Portugues**

Este produto não se destina a crianças por conter componentes elétricos. A IKEA recomenda que sejam apenas os adultos a fazer o carregamento. Examine com regularidade o cabo, ficha, caixa e outras peças para verificar se não existem danos. Caso verifique que existem peças danificadas, o produto não deve ser usado com o carregador. Só pode ser abastecido em SELV.

### **Portugues**

Este artigo contém uma fonte de iluminação de classe energética D.

### **Româna**

Se folosește doar la interior.

### **Româna**

Folosește numai baterii corespunzătoare pentru acest produs.

### **Româna**

Acest produs nu este recomanda copiilor, din cauza componentelor electrice. Este recomandat ca reîncărcarea să se facă doar de către adulți. Verifică regulat cablurile și celelalte componente. În cazul în care sunt deteriorate, produsul nu se poate folosi cu încărcătorul. Poate fi cumpărat doar de la SELV.

### **Româna**

Acest produs conține un bec din clasa D de eficiență energetică.

### **Slovensky**

Iba na vnútorné použitie.

### **Slovensky**

Používajte iba batérie určené do tohto výrobu.

### **Slovensky**

Výrobok nie je určený pre deti, pretože obsahuje elektronické súčiastky. Odporúčame, aby nabíjanie vykonávali len dospelé osoby. Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie káblu, zásuvky a ostatné časti. V prípade poškodenia výrobok viac nenabíjajte. Pripájajte iba pod bezpečné nízke napätie.

### **Slovensky**

Súčastou výrobu je svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti D.

### **Български**

Само за употреба на закрито.

### **Български**

Използвайте само предназначени за продукта батерии.



### **Български**

Този продукт не е предназначен за деца, поради наличието на електрически компоненти. IKEA препоръчва само възрастни да зареждат продукта. Редовно проверявайте за повреди по кабела, щепсела, покритието и други части. В случай, че откриете повреда, продуктът не трябва да се използва със зарядното. Захранване само с SELV.

### **Български**

Този продукт съдържа осветително тяло с енергиен клас D.

### **Hrvatski**

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Hrvatski**

Koristiti samo baterije koje su namijenjene za proizvod.

### **Hrvatski**

Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu zato što sadrži električne dijelove. IKEA preporuča da punjenje obavlja odrasla osoba. Redovito provjeravati moguća oštećenja na kablu, utičnici, priključcima ili ostalim dijelovima. U slučaju oštećenja, proizvod se ne smije koristiti s punjačem. Priključivati samo na niski sigurnosni napon.

### **Hrvatski**

Ovaj proizvod ima izvor svjetlosti energetskog razreda D.

### **Ελληνικά**

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

### **Ελληνικά**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για το προϊόν.

### **Ελληνικά**

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά, καθώς περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Η IKEA συνιστά, ο χειρισμός της φόρτισης να γίνεται μόνο από ενήλικες. Να ελέγχετε συχνά για τυχόν φθορά του καλωδίου, του βύσματος και των άλλων μερών. Σε περίπτωση φθοράς, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τον φορτιστή. Να χρησιμοποιείται μόνο με SELV (Πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας).

### **Ελληνικά**

Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης τάξης D.

### **Українська**

Лише для використання у приміщенні.

### **Українська**

Використовуйте лише ті батарейки, що підходять для виробу.

### **Українська**

Виріб не призначений для використання дітьми через наявність електричних компонентів. Компанія IKEA радить заряджати виріб лише дорослим. Рекомендується регулярно перевіряти шнур, вилку, кожух та інші елементи. У разі пошкоджень, виріб заборонено використовувати із зарядним пристроєм. Підключайте лише до мережі безпечної наднизької напруги (БННН).

### **Українська**

Виріб містить джерело світла, клас енергоефективності - D.

### **Srpski**

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Srpski**

Upotrebljavaj samo baterije koje su namenjene za proizvod.

### **Srpski**

Ovaj proizvod nije namenjen deci jer sadrži električne delove. IKEA preporučuje da isključivo odrasle osobe rukuju punjenjem baterije. Redovno proveravaj da nema oštećenja kabla, punjača, kućišta i drugih delova. Ako ih ima, proizvod se ne sme koristiti s punjačem. Napajanje isključivo na SELV.

### **Srpski**

Ovaj proizvod ima izvor svetlosti koji pripada klasi energetske efikasnosti D.

### **Slovenščina**

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

### **Slovenščina**

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom.



### Slovenščina

Ta izdelek ni primeren za otroke, ker vsebuje električne sestavne dele. Podjetje IKEA priporoča, da polnjenje baterij opravlja odrasla oseba. Kabel, vtič, ohišje in druge sestavne dele redno pregleduj za morebitne poškodbe. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj skupaj s polnilnikom.

Za napajanje vedno uporabljaj zaščito z varnostno malo napetostjo (SELV).

### Slovenščina

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti D.

### Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

### Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın.

### Türkçe

Bu ürün, elektrikli parçalar içerdiğinden dolayı çocuklar için tasarlanmamıştır. IKEA, şarjı yalnızca yetişkinlerin yapması gerektiğini önerir. Kablo, fiş, gövde ve diğer parçaların hasar görüp görmediğini düzenli olarak inceleyiniz. Böyle bir hasar durumunda, ürün şarj cihazıyla kullanılmamalıdır.

Sadece SELV ile kullanılabilir.

### Türkçe

Bu ürün, D sınıfı enerji verimliliğine sahip ışık kaynağı içerir.

### 中文

仅供室内使用。

### 中文

仅使用产品规定的配套电池。

### 中文

该产品含有电子部件，不适合儿童使用。宜家建议仅由成人进行充电操作。定期检查电线、插头、附件及其他部件是否有损坏。如发生此类损坏，请勿连接充电器使用。

仅通过安全特低电压（SELV）供电。

### 中文

本产品包含一个D级能效的照明光源。

### 繁中

僅適用於室內。

### 繁中

只能使用產品規定的電池。

### 繁中

因產品含電子零件，不適合兒童使用。產品須由大人充電。定期檢查電線、插頭、附件和其他配件是否受損。如果發現產品受損，請勿連接充電器。只能用SELV電路供應電源。

### 繁中

本產品已包含能源效率等級D的燈具。

### 한국어

실내 전용

### 한국어

제품에 맞는 배터리만 사용해야 합니다.

### 한국어

본 제품은 전기부품을 포함하고 있어 어린이들이 사용하기에 적합하지 않습니다. IKEA는 본 제품을 충전할 때 반드시 성인이 기기를 조작하는 것을 권장합니다. 코드, 플러그, 내부 부품 등이 손상되지 않았는지 정기적으로 점검해 주세요. 손상된 부분이 있으면 본 제품을 충전기와 함께 사용하면 안 됩니다.

안전 초저전압(SELV) 전원만을 사용합니다.

### 한국어

이 제품에는 에너지 효율 D등급의 광원이 포함되어 있습니다.

### 日本語

室内専用

### 日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。

### 日本語

この製品には電気部品が含まれているため、お子さまの使用には適しません。充電は必ず大人が行うようおすすめします。また、お子さまがお使いになるときは、必ず充電アダプターを取り外してください。コード、プラグ、カバー、その他のパーツが損傷していないが定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、充電しないでください。安全特別低電圧（SELV）仕様。

### 日本語

本製品の光源のエネルギー効率クラスはDです。



### Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

### Bahasa Indonesia

Hanya gunakan baterai yang ditujukan untuk produk.

### Bahasa Indonesia

Produk ini tidak digunakan untuk anak-anak karena mengandung komponen listrik. IKEA merekomendasikan bahwa hanya orang dewasa yang boleh mengisi ulang. Periksa secara teratur untuk mengetahui kerusakan pada kabel, steker, kotak penutup dan bagian lainnya. Jika terdapat kerusakan, produk tidak boleh digunakan dengan charger.

Hanya diberikan pada SELV.

### Bahasa Indonesia

Terdapat lampu efisiensi energi kelas D di dalam produk ini.

### Bahasa Malaysia

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

### Bahasa Malaysia

Hanya gunakan bateri yang dikhususkan untuk produk.

### Bahasa Malaysia

Produk ini tidak dikhususkan untuk kanak-kanak kerana kandungan komponen elektriknya. IKEA mengesyorkan bahawa pengecasan seharusnya dikendalikan oleh orang dewasa. Periksa secara kerap untuk kerosakan kord, palam, kurungan dan bahagian lain. Sekiranya berlaku kerosakan, produk itu tidak boleh digunakan bersama dengan pengecas.

Hanya untuk dibekalkan di SELV.

### Bahasa Malaysia

Produk ini mengandungi sumber cahaya bagi kecekapan tenaga kelas D.

### عربي

للإستخدام الداخلي فقط.

### عربي

يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط.

### عربي

هذا المنتج غير مصمم ليستخدم بواسطة الأطفال نظراً لاحتوائه على أجزاء كهربائية. توصي ايكيا بأن تتم عملية الشحن بواسطة أشخاص بالغين فقط. افحص بانتظام وجود أي عطب في السلك، القابس، الغطاء والأجزاء الأخرى. في حالة اكتشاف عطب ما، يجب عدم استعمال المنتج مع الشاحن. يتم توريده فقط في SELV.

### عربي

يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة D.

### ไทย

สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

### ไทย

ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น

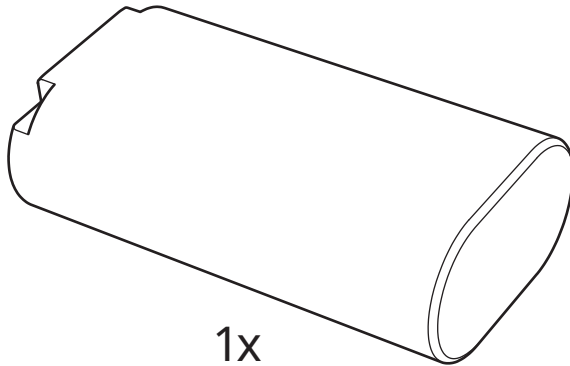
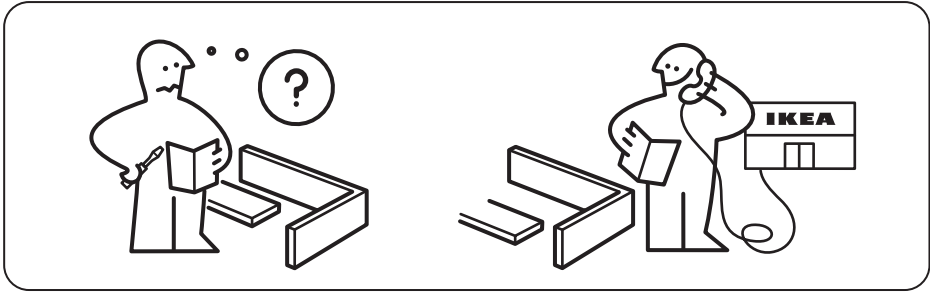
### ไทย

สินค้าชิ้นนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็ก เนื่องจากมีชิ้นส่วนประกอบ อุปกรณ์ไฟฟ้า อื่นๆ ที่อาจก่อให้เกิดอันตรายได้ ผู้ใช้ควรตรวจสอบความปลอดภัยของสายไฟ ปลั๊กไฟ ฝาครอบ และชิ้นส่วนอื่นๆ เป็นประจำ หากชิ้นส่วนใดชำรุด ห้ามใช้สินค้ากับที่ชาร์จเด็ดขาด ใช้กับไฟฟ้าแรงดันไฟฟ้าพิเศษเท่านั้น (SELV)

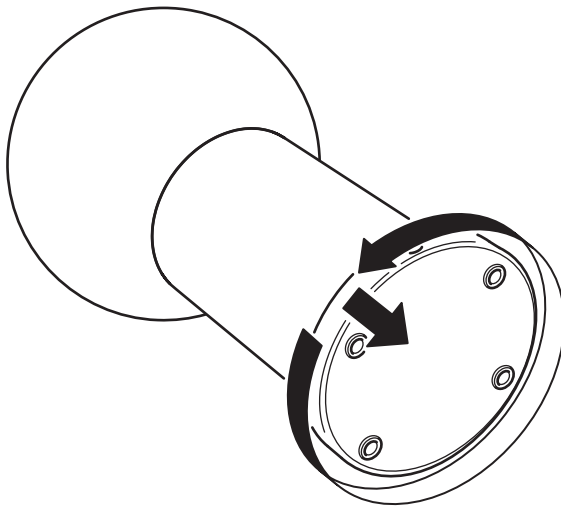
### ไทย

สินค้าชิ้นนี้มีหลอดไฟที่ประสิทธิภาพการใช้พลังงานแบบ Class D

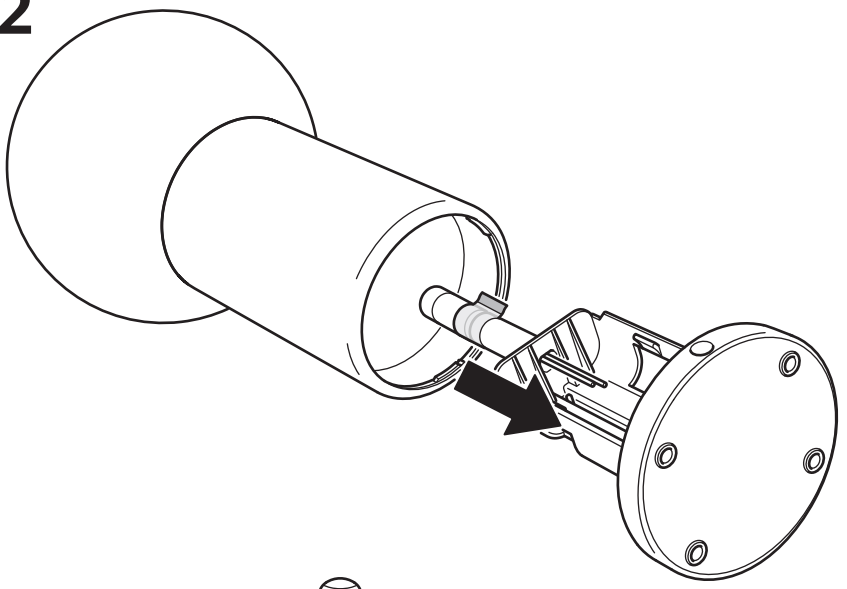




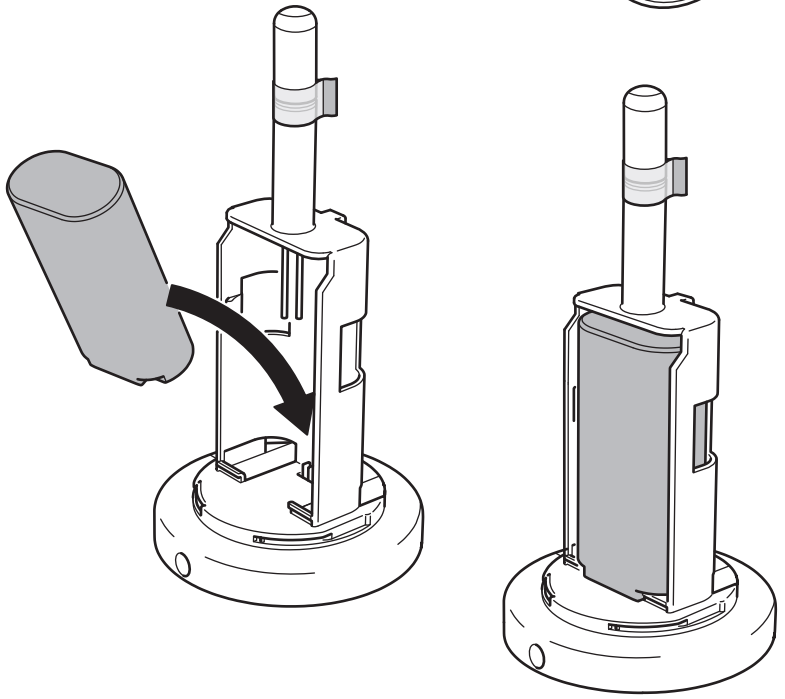
**1**



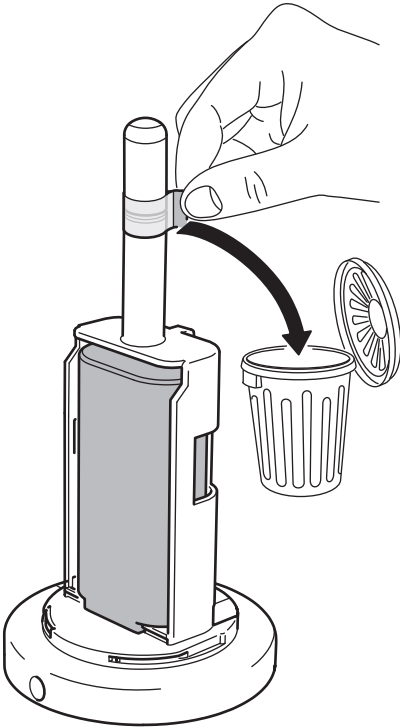
2



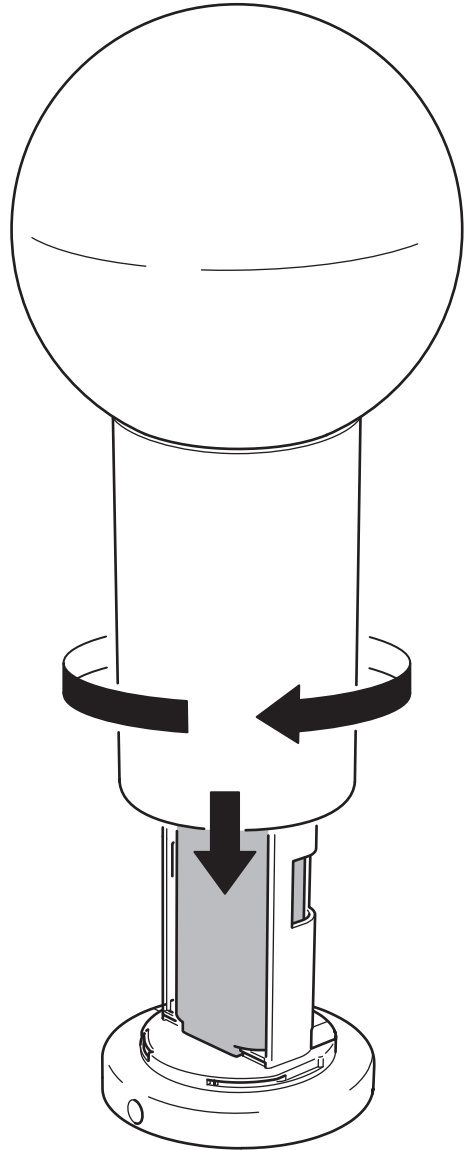
3

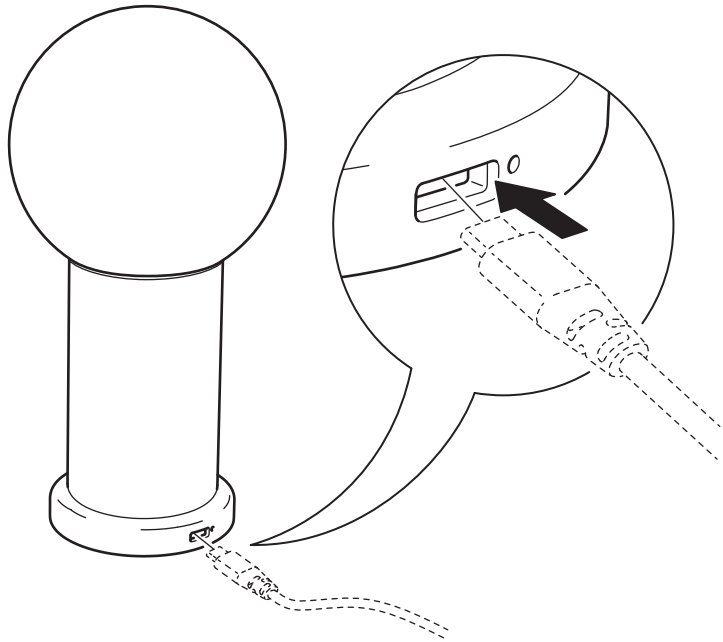


4



5



**English**

The product may only be charged indoors.

**English**

USB-C cable and USB charger are sold separately. IKEA recommends 1-port USB charger (ICPSW5).

**Deutsch**

Das Produkt sollte nur in Innenräumen geladen werden.

**Deutsch**

USB-C-Kabel und USB-Ladegerät sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt ein Ladegerät mit 1 USB-Ausgang (ICPSW5).

**Français**

Le produit doit uniquement être rechargé à l'intérieur.

**Français**

Câble USB-C et chargeur USB vendus séparément. IKEA recommande un chargeur USB 1 port (ICPSW5).

**Nederlands**

Het product mag alleen binnenshuis worden opgeladen.

**Nederlands**

De USB-C-kabel en de USB-oplader worden apart verkocht. IKEA raadt een USB-lader met 1 poort aan (ICPSW5).

**Dansk**

Produktet må kun oplades indendørs.

**Dansk**

USB-C-kabel og USB-oplader sælges separat. IKEA anbefaler USB-oplader med 1 stik (ICPSW5).

**Íslenska**

Aðeins má hlaða vöruna innandyrja.

**Íslenska**

USB-C snúra og USB-hleðslutæki eru seld sér. IKEA mælir með USB-hleðslutæki með einu tengi (ICPSW5).

**Norsk**

Produktet skal bare lades innendørs.

**Norsk**

USB-C-ledning og USB-lader selges separat. IKEA anbefaler USB-lader med 1 port (ICPSW5).

**Suomi**

Tuotetta tulee ladata ainoastaan sisätiloissa.

**Suomi**

USB-C-johto ja USB-laturi myydään erikseen. Suosittelemme 1-paikkaista USB-laturia (ICPSW5).

**Svenska**

Produkten får enbart laddas inomhus.

**Svenska**

USB-C-kabel och USB-laddare säljes separat. IKEA rekommenderar USB-laddare med 1 port (ICPSW5).

**Česky**

Výrobek lze nabíjet pouze v interiéru.

**Česky**

Kabel USB-C a nabíječka USB se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje 1portovou nabíječku USB (ICPSW5).

**Español**

El producto solo puede cargarse en espacios interiores.

**Español**

El cable USB-C y el cargador USB se venden aparte. IKEA recomienda el cargador USB de 1 puerto (ICPSW5).

**Italiano**

Il prodotto può essere ricaricato solo in ambienti interni.

**Italiano**

Il cavo USB-C e il caricabatteria USB sono venduti a parte. IKEA consiglia il caricabatteria USB con 1 porta (ICPSW5).

**Magyar**

A termék csak beltéren tölthető.

**Magyar**

Az USB-C kábel és az USB töltő külön kapható. Az IKEA az 1 portos USB töltőt javasolja (ICPSW5).

**Polski**

Produkt można ładować wyłącznie w pomieszczeniach.

**Polski**

Przewód USB-C i ładowarka USB są sprzedawane osobno. IKEA zaleca ładowarkę USB z jednym portem (ICPSW5).

**Eesti**

Toodet võib laadida ainult siseruumides.

**Eesti**

USB-C-kaabel ja USB-laadija on müügil eraldi. Soovitame kasutada 1 pordiga USB-laadijat (ICPSW5).

**Latviešu**

Uzlādi drīkst veikt tikai iekštelpās.

**Latviešu**

USB-C vads un USB lādētājs ir jāiegādājas atsevišķi. IKEA iesaka USB lādētāju ar 1 pieslēgvietu (ICPSW5).

**Lietuvių**

Gaminys turi būti kraunamas tik patalpoje.

**Lietuvių**

USB-C laidas ir USB įkroviklis parduodami atskirai. Rekomenduojame įsigyti 1 jungties USB įkroviklį (ICPSW5).

**Portugues**

O produto só pode ser carregado em espaços interiores.

**Portugues**

Cabo USB-C e carregador USB vendidos em separado. A IKEA recomenda o carregador USB com 1 porta (ICPSW5).

**Româna**

Produsul poate fi încărcat doar în interior.

**Româna**

Cablul USB-C și încărcătorul USB se vând separat. IKEA recomandă un încărcător cu 1 port USB (ICPSW5).

**Slovensky**

Výrobok sa môže nabíjať len v interiéri.

**Slovensky**

Kábel USB-C a nabíjačka USB sa predávajú samostatne. IKEA odporúča 1-portovú nabíjačku USB (ICPSW5).

**Български**

Продуктът може да се зарежда само в закрити помещения.

**Български**

USB-C кабелът и USB зарядното се продават поотделно. IKEA препоръчва USB зарядно с 1 гнездо (ICPSW5).

**Hrvatski**

Proizvod se može puniti samo u zatvorenom.

**Hrvatski**

USB-C kabel i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje USB punjač s 1 ulazom (ICPSW5).

**Ελληνικά**

Το προϊόν μπορεί να φορτιστεί μόνο σε εσωτερικό χώρο.

**Ελληνικά**

Το καλώδιο USB-C και ο φορτιστής USB πωλούνται χωριστά. Η IKEA προτείνει τον φορτιστή με 1-είσοδο USB (ICPSW5).

**Українська**

Вириб можна заряджати лише у приміщенні.

**Українська**

Кабель USB-C і зарядний пристрій USB продаються окремо. IKEA рекомендує зарядний пристрій USB із 1 портом (ICPSW5).

**Srpski**

Proizvod može da se puni samo unutra.

**Srpski**

USB-C kabl i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje USB punjač s 1 priključkom (ICPSW5).

**Slovenščina**

Izdelek se lahko polni samo v zaprtih prostorih.

**Slovenščina**

Kabel USB-C in USB-polnilnik sta naprodaj ločeno. Podjetje IKEA priporoča polnilnik z 1 USB vrati (ICPSW5).

**Türkçe**

Ürün yalnızca iç mekanlarda şarj edilebilir.

**Türkçe**

USB-C kablosu ve USB şarj cihazı ayrı satılır. IKEA, 1 portlu USB şarj cihazını (ICPSW5) önermektedir.

**中文**

本产品只能在室内充电。

**中文**

USB-C 电线和USB充电器需另购。宜家推荐单端口USB充电器(ICPSW5)。

**繁中**

此產品只可在室內充電。

**繁中**

USB-C 電線和USB充電器需另購。IKEA建議使用單插孔USB充電器(ICPSW5)

**한국어**

제품은 실내에서만 충전할 수 있습니다.

**한국어**

USB-C 케이블과 USB 충전기는 별도 판매입니다. IKEA는 USB 충전기 1구(ICPSW5) 사용을 권장합니다.

**日本語**

本製品は屋内のみで充電できます。

**日本語**

USB-CケーブルとUSB充電器は別売りです。1ポートのUSB充電器（ICPSW5）の使用をおすすめします。

**Bahasa Indonesia**

Produk hanya dapat diisi daya di dalam ruangan.

**Bahasa Indonesia**

Kabel USB-C dan pengisi daya USB dijual terpisah. IKEA merekomendasikan pengisi daya USB 1 port (ICPSW5).

**Bahasa Malaysia**

Produk ini hanya boleh dicas di dalam rumah.

**Bahasa Malaysia**

Kabel USB-C dan pengecas USB dijual berasingan. IKEA mengesyorkan pengecas USB 1 port (ICPSW5).

**عربي**

لا يجوز شحن المنتج إلا في مكان داخلي.

**عربي**

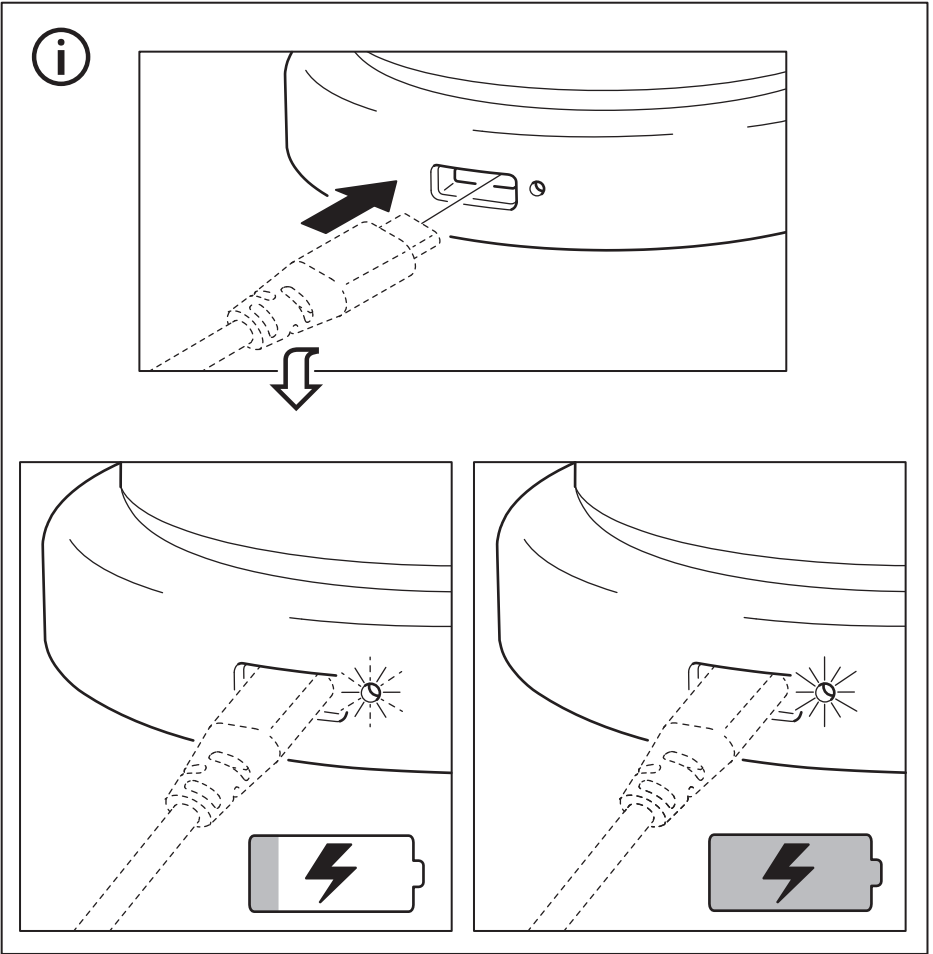
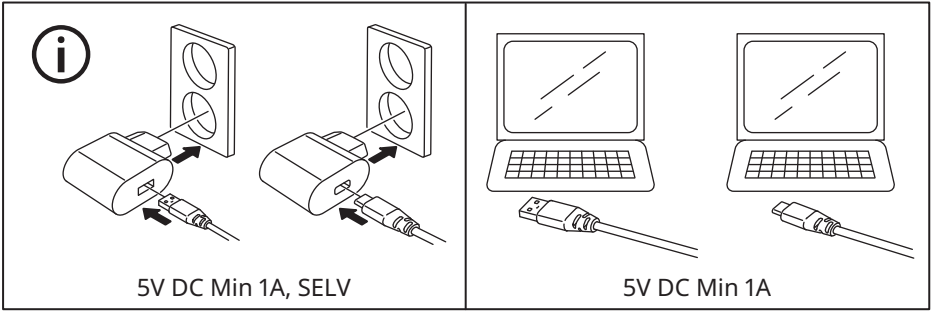
سلك USB-C وشاحن USB يُباعان بعلی حدة. توصي إيكيا بشاحن ذو منفذ USB واحد (ICPSW5).

**ไทย**

สินค้าสามารถชาร์จไฟได้ภายในบ้านเท่านั้น

**ไทย**

สาย USB-C และที่ชาร์จ USB แยกจำหน่าย อีเกียขอแนะนำให้ใช้ที่ชาร์จ USB แบบ 1 ช่อง (ICPSW5)







### English

LED indicator status:

White LED pulsing on: Charging in progress.

White LED steady on: Charging complete.

White LED flashing: Error.

The white LED indicator will flash if the batteries are inserted incorrectly, or if non-rechargeable or damaged batteries are inserted into the charger by mistake.

### Deutsch

Status der LED-Anzeige:

Weißes, blinkendes Licht: Der Ladevorgang läuft.

Weißes, dauerhaftes Licht: Der Ladevorgang ist abgeschlossen.

Weißes, hektisch blinkendes Licht: Fehlermeldung. Das weiße LED-Signal blinkt, wenn die Akkus versehentlich falsch in das Ladegerät eingesetzt werden oder wenn diese nicht wiederaufladbar oder beschädigt sind.

### Français

Statut du voyant LED :

LED blanche clignotante : chargement en cours

LED blanche fixe : chargement terminé

LED blanche clignotante rapidement : erreur

La LED blanche clignote rapidement si les piles ont été mal insérées, ou bien si des piles non rechargeables ou endommagées ont été insérées dans le chargeur par erreur.

### Nederlands

Status led-indicator:

Wit led-lampje knippert: bezig met opladen .

Wit led-lampje brandt continu: opladen voltooid.

Rood led-lampje knippert: fout.

Het witte led-lampje knippert als batterijen verkeerd zijn geplaatst, of als er niet-oplaadbare of beschadigde batterijen in de oplader worden gestopt.

### Dansk

LED-indikatorens status:

Den hvide LED-pære blinker: Opladningen er i gang.

Den hvide LED-pære er tændt: Opladningen er færdig.

Den hvide LED-pære blinker: Fejl.

LED-pæren blinker hvidt, hvis batteriet sidder forkert, eller hvis der ved en fejl sættes ikke-genopladelige eller beskadigede batterier i opladeren.

### Íslenska

LED stöðuvísir:

Hvitt LED ljós blíkkar hægt: Hleðsla í gangi.

Hvitt LED ljós lýsir stöðugt. Hleðslu lokið.

Hvitt LED ljós leiftrar: Villa.

Hvitt LED ljós leiftrar ef rafhlöður eru ekki rétt settar í tækið eða skemmdar rafhlöður eða rafhlöður sem ekki eru ætlaðar til endurhleðslu eru settar í hleðslutækið.

### Norsk

LED-indikatorens status:

Hvit LED-pulsering på: Lading pågår

Hvitt LED-lys kontinuerlig på: Lading fullført

Hvitt LED-lys blinker: Feil.

Den hvite LED-indikatoren vil blinke hvis batteriene blir satt i feil, eller hvis ikke-oppladbare eller ødelagte batterier blir satt i laderen ved en feil.

### Suomi

Merkkivalon tila:

Valkoinen merkkivalo vilkkuu hitaasti: Lataus käynnissä.

Valkoinen merkkivalo palaa tasaisesti: Lataus valmis.

Valkoinen merkkivalo vilkkuu nopeasti: Virhe.

Valkoinen merkkivalo vilkkuu nopeasti, jos paristot on asetettu väärin tai jos laturiin on asetettu vahingossa kertakäyttöiset tai vahingoittuneet paristot.

### Svenska

LED-indikatorns status:

Pulserande vitt LED-ljus: Laddning pågår.

Ihållande vitt LED-ljus: Laddning avslutad.

Blinkande vitt LED-ljus: Fel.

Den vita LED-indikatorn blinkar om batterierna sätts i fel, eller om ej laddningsbara eller skadade batterier sätts i laddaren av misstag.

### Česky

Stav indikátoru LED:

Bílá LED dioda svítí: Prohibá nabíjení.

Bílá LED dioda trvale svítí: Nabíjení dokončeno.

Bílá LED dioda bliká: Chyba.

Bílá LED dioda bude blikat, pokud jsou baterie vloženy nesprávným způsobem nebo pokud jsou do nabíječky omylem vloženy nedobíjecí nebo poškozené baterie.



### **Español**

Indicaciones de estado del LED:

LED blanco parpadeante: carga en curso.

LED blanco encendido: carga finalizada.

LED blanco parpadeante: error.

El LED blanco parpadeará si se introducen pilas no recargables o estropeadas por error o si las pilas se insertan incorrectamente.

### **Italiano**

Indicatore di stato a LED:

LED bianco pulsante: ricarica in corso.

LED bianco fisso: ricarica completata.

LED bianco lampeggiante: errore.

L'indicatore a LED bianco lampeggia se le batterie non sono state inserite nel modo corretto o se sono state inserite per errore batterie non ricaricabili o danneggiate.

### **Magyar**

A LED-es fény állapota:

Folyamatosan villogó fehér LED: folyamatban lévő töltés

Folyamatosan világító fehér LED: a töltés befejeződött

Villogó fehér LED: hiba

A fehér LED jelzőfény villogni kezd, és a töltés leáll abban az esetben, ha nem újratölthető vagy sérült akkumulátor kerül behelyezésre a töltőbe, vagy ha helytelenül teszed be őket.

### **Polski**

Stan wskaźnika LED:

Biała dioda LED świeci światłem pulsacyjnym: trwa ładowanie.

Biała dioda LED świeci światłem ciągłym: ładowanie zakończone.

Biała migająca dioda LED: błąd.

Biała dioda LED zacnie migać, gdy akumulatorki są włożone do ładowarki nieprawidłowo lub omyłkowo włożono baterie jednorazowe bądź uszkodzone akumulatorki.

### **Eesti**

LED-indikaatori olek:

Valge LED-tuluke vilgub aeglaselt: laadimine on pooleli.

Valge LED-tuluke põleb: laadimine on lõpule viidud.

Valge LED-tuluke vilgub: tõrge.

Valge LED-tuluke hakkab vilkuma, kui sa sisestasid laadijassee patareid valesti või kasutasid kogemata mittelaetavaid või kahjustatud patareisid.

### **Latviešu**

LED statusa indikators:

Balts LED indikators (pulsējoša gaisma): notiek uzlāde

Iedegts balts LED indikators: Uzlāde ir pabeigta.

Balts LED indikators (mirgo): Kļūda.

Ja baterijas lādētājā tiek ievietotas nepareizi vai kļūdas dēļ ir ievietotas nelādējamās vai bojātas baterijas, LED indikators mirgo baltā krāsā.

### **Lietuvių**

LED indikatoriaus rodoma būseną:

LED balta pulsuojanti šviesa – baterijos kraunamos;

LED stabiliai šviečia balta šviesa – baterijos įkrautos;

LED žybsi balta šviesa – klaida.

Baltas LED indikatorius žybsi, jei baterijos įdėtos neteisingai arba jei į įkroviklį per klaidą įdėtos neįkraunamosios ar pažeistos baterijos.

### **Portugues**

Indicador LED de estado:

LED branco com luz intermitente: carregamento em curso.

LED branco com luz fixa: carregamento concluído.

LED branco a piscar: erro.

O indicador LED branco vai piscar se as pilhas forem introduzidas incorretamente ou se forem introduzidas pilhas não recarregáveis ou danificadas por engano.

### **Româna**

Stare indicator LED:

LED-ul alb luminează intermitent: Încărcarea este în desfășurare.

LED-ul alb este aprins constant: Încărcarea este completă.

LED-ul roșu luminează intermitent: Eroare.

Indicatorul LED alb va lumina intermitent dacă bateriile sunt introduse incorect, sau dacă baterii nereîncărcabile sau defecte sunt introduse în încărcător din greșeală.

### **Slovensky**

Stav kontrolky LED:

Biela LED kontrolka pulzuje: Prebieha nabíjanie.

Biela LED kontrolka svieti neprerušovane:

Nabíjanie je ukončené.

Bliká biela kontrolka LED: Chyba.

Biela LED kontrolka bude blikať, ak sú batérie vložené nesprávne alebo ak sú do nabíjačky omylom vložené nenabíjateľné alebo poškodené batérie.



### **Български**

Статус на LED индикатора:

LED индикаторът излъчва пулсираща бяла светлина: В процес на зареждане.

LED индикаторът постоянно свети в бяло:

Зареждането е завършено.

LED индикаторът премигва в бяло: Грешка

Белият LED индикатор ще премигва, ако батериите са поставени неправилно в зарядното или ако погрешка са поставени неаккумуляторни или повредени батерии.

### **Hrvatski**

LED indikator statusa:

Pulsirajuće bijelo LED svjetlo: Punjenje traje.

Stalno bijelo LED svjetlo: Punjenje je završeno.

Svjetlucavo bijelo LED svjetlo: Greška.

Bijeli LED indikator svijetlit će i punjač će prestati puniti ako se u punjač greškom umetnu neispravne, nepunjive ili oštećene baterije.

### **Ελληνικά**

Ένδειξη LED:

Λευκό φως παλλόμενο: Φόρτιση σε εξέλιξη.

Λευκό φως σταθερό: Ολοκλήρωση φόρτισης.

Λευκό φως αναβοσβήνει: Σφάλμα

Η λευκή ενδεικτική λυχνία LED θα

αναβοσβήνει αν τοποθετηθούν κατά λάθος μη

επαναφορτιζόμενες ή φθαρμένες μπαταρίες στο φορτιστή.

### **Українська**

Стан світлодіодного індикатора:

Білий світловий індикатор пульсує:

Відбувається заряджання.

Білий світловий індикатор світиться:

Заряджання завершилось.

Білий світловий індикатор блимає: Помилка.

Білий світловий індикатор блимає, якщо

батарейки вставлено неправильно або якщо

батарейки у зарядному пристрої пошкоджені

чи не є акумуляторними.

### **Srpski**

LED indikator statusa:

Pulsirajuće belo LED svetlo: Punjenje u toku.

Konstantno belo LED svetlo: Punjenje je završeno.

Trepćuće belo LED svetlo: Greška.

Beli LED indikator će treptati ako se baterije stave neispravno, odnosno ako se nepunjive ili oštećene baterije greškom stave u punjač.

### **Slovenščina**

Razlaga delovanja kontrolne LED lučke:

Bela LED lučka utripa: polnjenje v teku.

Bela LED lučka trajno sveti: polnjenje je končano.

Bela LED lučka utripa: napaka.

Bela LED lučka utripne, če baterije vstaviš napačno ali če pomotoma vstaviš v polnilnik nepolnilne ali poškodovane baterije.

### **Türkçe**

LED gösterge durumu:

Yanıp sönen beyaz LED: Şarj işlemi devam ediyor.

Sürekli yanan beyaz LED: Şarj işlemi tamamlandı.

Beyaz LED yanıp sönmüyor: Hata

Piller yanlış yerleştirilirse veya şarj cihazına

yanlışlıkla şarj edilemeyen veya hasarlı piller

takılırsa beyaz LED göstergesi yanıp sönecektir.

### **中文**

LED指示灯状态:

白色LED脉冲: 充电进行中

白色LED稳定: 充电完毕

白色LED闪烁: 错误。

如果电池插入不当或者错误地将不可充电或损坏的电池插入充电器, 白色LED指示灯将闪烁。

### **繁中**

LED指示燈狀態說明:

指示燈持續閃爍白光: 充電中

指示燈亮起白光: 充電完成

指示燈快速閃爍白光: 充電錯誤

如果以錯誤方向插入電池、誤將非充電電池或受損電池裝入充電器, LED指示燈都會閃爍白光。



### 한국어

LED 표시등 상태:

흰색 LED 천천히 켜졌다 꺼짐 반복: 충전 중

흰색 LED 켜짐: 충전 완료

흰색 LED 깜박임: 오류

배터리를 잘못 끼우거나 충전할 수 없는 배터리 또는 손상된 배터리를 실수로 충전기에 삽입하면 흰색 LED 표시등이 깜박입니다.

### 日本語

LEDインジケータの状態:

LEDが白く点滅: 充電中

LEDが白く点灯: 充電完了

LEDが白く点滅: エラー

電池の向きが正しくない場合や、充電できない電池や損傷した電池を誤って充電器に挿入した場合、白いLEDインジケータが点滅します。

### Bahasa Indonesia

Status indikator LED:

LED putih berkedip: Pengisian sedang berlangsung.

LED putih tetap menyala: Pengisian selesai.

LED putih berkedip: Error.

Indikator LED putih akan berkedip jika baterai tidak dimasukkan dengan benar, atau jika baterai yang tidak dapat diisi ulang atau rusak dimasukkan ke dalam pengisi daya secara tidak sengaja.

### Bahasa Malaysia

Status penunjuk LED:

LED putih berkelip-kelip: Pengecasan sedang berjalan.

LED putih menyala stabil: Pengecasan selesai.

LED merah berkelip: Ralat.

Penunjuk LED akan berkelip-kelip jika bateri dimasukkan secara salah, atau jika bateri tidak dapat dicas semula atau rosak dimasukkan ke dalam pengecap secara tidak sengaja.

### عربي

حالة مؤشر LED:

ضوء LED أبيض يومض: جاري الشحن.

ضوء LED أبيض ثابت: اكتمل الشحن.

وميض مؤشر LED باللون الأبيض: خطأ.

مؤشر LED باللون الأبيض سوف يومض في حالة تركيب

البطاريات بشكل خاطئ أو في حالة إدخال بطاريات غير قابلة

للشحن أو بطاريات تالفة في الشاحن عن طريق الخطأ.

### ไทย

สถานะของไฟ LED มีดังนี้

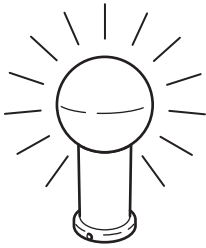
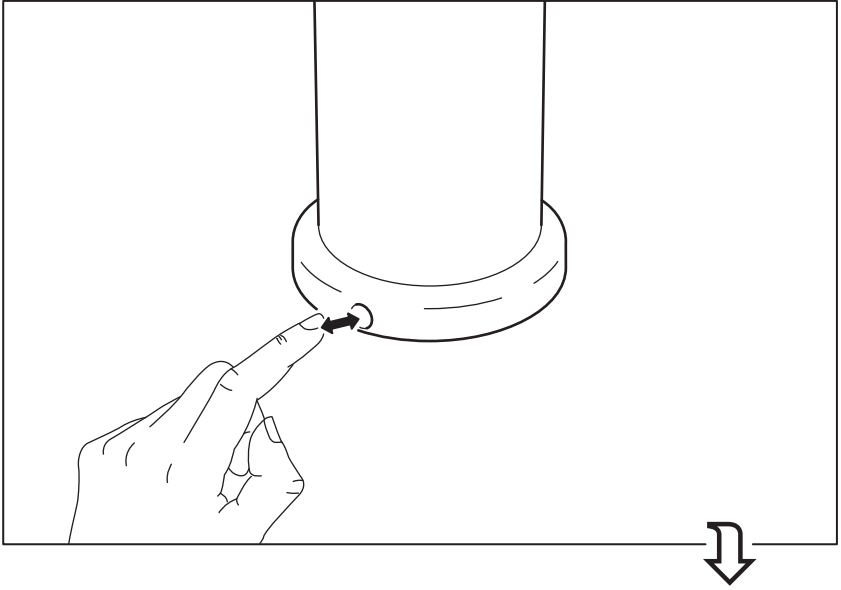
ไฟ LED สีขาว กระพริบ: กำลังชาร์จไฟ

ไฟ LED สีขาว สว่างนิ่ง: การชาร์จไฟเสร็จสิ้น

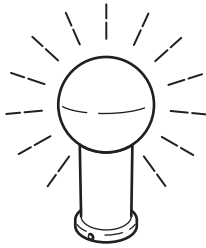
ไฟ LED สีขาว สว่างวาบ: เกิดการขัดข้อง

ไฟ LED สีขาวจะสว่างวาบ หากมีการใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง

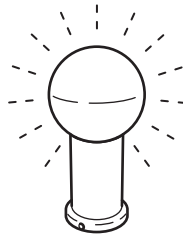
หรือที่ชาร์จไฟไม่ได้ หรือที่ชาร์จเสียหายลงช่องชาร์จ



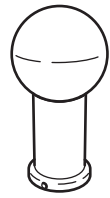
100%



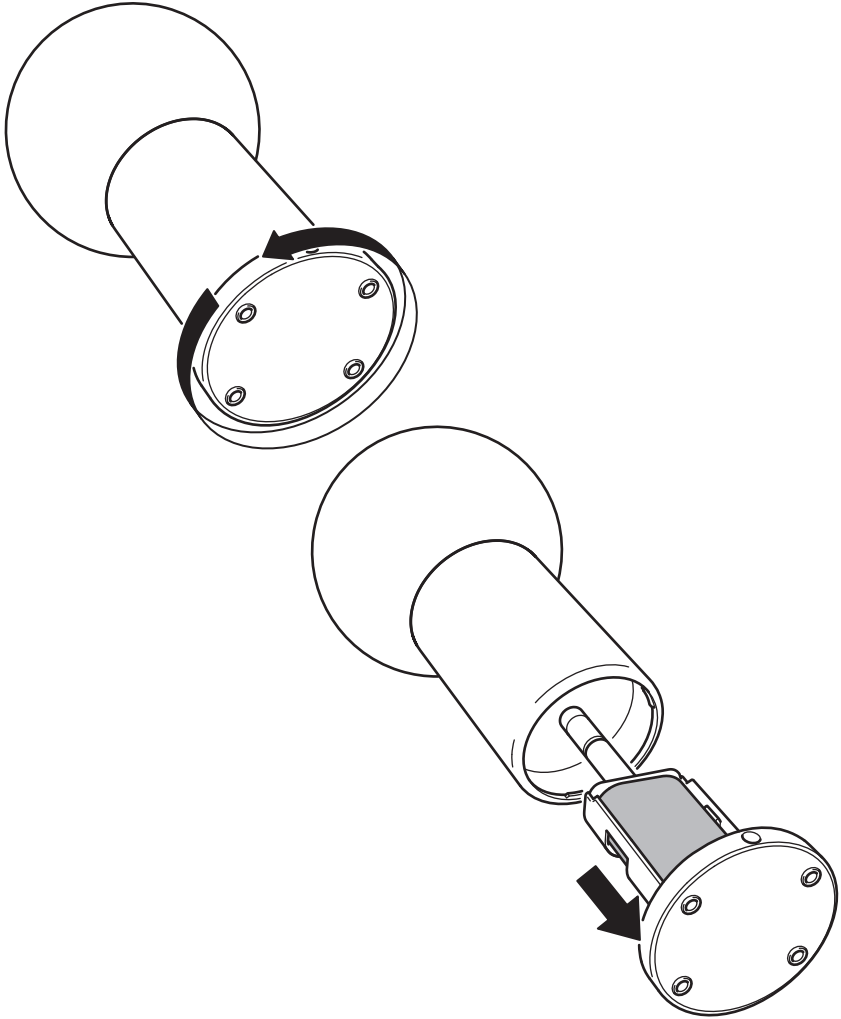
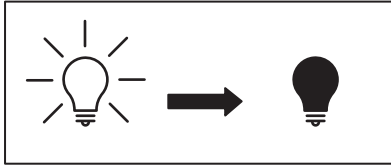
30%

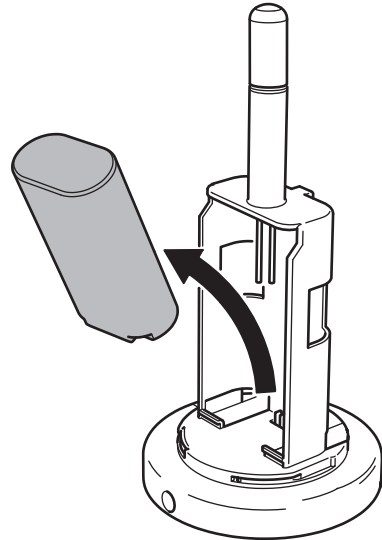
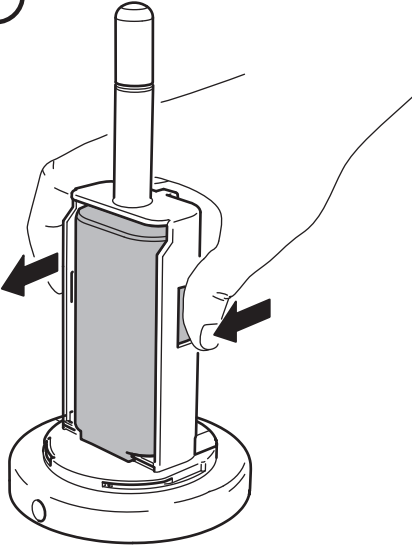


10%



0%



**English**

Keep batteries out of reach of children and animals.

**English**

Replace only with IKEA rechargeable battery RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risk of fire or explosion if battery is replaced by an incorrect type.

**English**

Keep away from fire.

**Deutsch**

Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren verwahren.

**Deutsch**

Nur wiederaufladbare RÖDHAJ Akkus 7,2 V 2600 mAh Li-ion von IKEA verwenden. Bei Verwendung falscher Akkus besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

**Deutsch**

Von offenem Feuer fernhalten.

**Français**

Rangez les piles hors de portée des enfants et des animaux.

**Français**

Remplacer uniquement par une pile rechargeable IKEA RÖDHAJ 7,2V 2600 mAh Li-ion. Risque d'incendie ou d'explosion si la pile est remplacée par un modèle inadapté.

**Français**

Tenir éloigné du feu.

**Nederlands**

Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen en dieren.

**Nederlands**

Alleen vervangen met IKEA oplaadbare RÖDHAIJ 7.2V 2600 mAh, li-ion. Explosie- of brandgevaar wanneer de batterij wordt vervangen door een verkeerde soort batterij.

**Nederlands**

Uit de buurt van open vuur houden.

**Dansk**

Batterierne skal opbevares utilgængeligt for børn.

**Dansk**

Må kun udskiftes med IKEA genopladeligt batteri RÖDHAIJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko for brand eller eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af en forkert type.

**Dansk**

Skal holdes væk fra åben ild.

**Íslenska**

Geymdu rafhlöður þar sem börn og dýr ná ekki til.

**Íslenska**

Skiptu aðeins út fyrir IKEA endurhlaðanlega rafhlöðu, RÖDHAIJ 7,2V 2600 mAh Li-ion. Sprengi- eða eldhætta getur stafað af því að skipta út rafhlöðu fyrir aðra af rangri tegund.

**Íslenska**

Haldið fjarri opnum eldi.

**Norsk**

Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn og dyr.

**Norsk**

Bare bytt ut med et oppladbart IKEA-batteri RÖDHAIJ 7,2 V 2600 mAh Li-ion. Det kan medføre fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes med en feil type.

**Norsk**

Må ikke komme i nærheten av åpen ild.

**Suomi**

Pidä paristot/akut poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

**Suomi**

Vaihda vain ladattavaan RÖDHAIJ-litiumioniakkuun (7,2 V 2600 mAh). Vääränlainen akku aiheuttaa räjähdysvaaran.

**Suomi**

Pidettävä poissa avotulen läheltä.

**Svenska**

Håll batterierna borta från barn och djur.

**Svenska**

Ersätt endast med IKEA laddningsbart batteri RÖDHAIJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Brand eller explosionsrisk om batteriet byts ut mot felaktig typ.

**Svenska**

Får ej komma nära öppen låga.

**Česky**

Baterie udržujte mimo dosah dětí a zvířat.

**Česky**

Vyměňte pouze za dobíjecí baterii IKEA RÖDHAIJ 7,2 V, 2 600 mAh, Li-ion. V případě výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

**Česky**

Udržujte mimo oheň.

**Español**

Mantén las pilas fuera del alcance de los niños y animales.

**Español**

Solo se puede sustituir por la pila recargable RÖDHAIJ IKEA de iones de litio de 7,2 V y 2600 mAh. Hay riesgo de incendio o explosión si la pila se reemplaza por una de un tipo incompatible.

**Español**

Mantener alejado del fuego.



**Italiano**

Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

**Italiano**

Per la sostituzione, usa esclusivamente una batteria ricaricabile IKEA RÖDHAJ da 7,2 V, 2.600 mAh, agli ioni di litio. L'uso di una batteria sostitutiva non corretta può causare il rischio di incendio o esplosione.

**Italiano**

Tenere lontano dal fuoco.

**Magyar**

Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.

**Magyar**

Csak az IKEA tölthető elemére cseréld le (RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion). Ha nem megfelelő típusú elemet teszel bele, az tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.

**Magyar**

Tartsd távol a tűztől.

**Polski**

Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

**Polski**

Wymieniaj wyłącznie na akumulatory litowo-jonowy IKEA RÖDHAJ 7,2 V 2600 mAh. Ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany na baterię niewłaściwego typu.

**Polski**

Trzymaj z dala od ognia.

**Eesti**

Hoia patareisid lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.

**Eesti**

Asenda ainult IKEA pakutud RÖDHAJ laetava akupatareiga (7,2 V, 2600 mAh, liitiumioonaku). Kui akupatarei asendatakse vale tüüpi akupatareiga, tekib tule- või plahvatusoht.

**Eesti**

Hoidke tulekoldest eemal.

**Latviešu**

Baterijas glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

**Latviešu**

Nomainīt tikai pret IKEA atkārtoti uzlādējamo bateriju RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Izmantojot nepiemērota tipa bateriju, pastāv aizdegšanās un eksplozijas risks.

**Latviešu**

Sargāt no uguns.

**Lietuvių**

Baterijas laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

**Lietuvių**

Keiskite tik įkraunamąją IKEA ličio jonų bateriją RÖDHAJ 7,2 V, 2600 mAh. Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla gaisro ir sprogdimo grėsmė.

**Lietuvių**

Saugokite nuo ugnies.

**Portugues**

Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.

**Portugues**

Substitua apenas pela pilha recarregável RÖDHAJ 7,2V 2600mAh Li-ion. Risco de incêndio ou explosão se substituir a pilha por uma pilha desadequada.

**Portugues**

Manter afastado do fogo.

**Româna**

Nu lăsa bateriile la îndemâna copiilor sau în apropierea animalelor.

**Româna**

Înlocuiște numai cu o baterie reîncărcabilă IKEA RÖDHAJ Li-ion 7,2V 2600 mAh. Risc de incendiu sau explozie dacă bateria este înlocuită cu o alta nepotrivită.

**Româna**

Protejează de foc.

**Slovensky**

Batérie uchovávajúte mimo dosahu detí a zvierat.

**Slovensky**

Vymieňajte iba za nabíjateľnú batériu IKEA RÖDHAJ 7,2 V 2600 mAh Li-ion. V prípade výmeny batérie za nesprávny typ hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

**Slovensky**

Uchovávajúte mimo dosahu ohňa.

**Български**

Съхранявайте батериите далеч от достъп на деца и животни.

**Български**

Заменяйте само с акумулаторна литиево-йонна батерия IKEA RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh. Опасност от пожар или експлозия при подмяна с батерия от неподходящ тип.

**Български**

Дръжте далеч от огън.

**Hrvatski**

Čuvati baterije izvan dohvata djece i životinja.

**Hrvatski**

Zamijeniti isključivo IKEA RÖDHAJ punjivom baterijom (7,2V, 2600 mAh, Li-ion). Postoji opasnost od požara ili eksplozije ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom.

**Hrvatski**

Držite podalje od vatre.

**Ελληνικά**

Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα.

**Ελληνικά**

Αντικαταστήστε μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης αν αντικαταστήσετε τη μπαταρία με λανθασμένο τύπο.

**Ελληνικά**

Κρατήστε το προϊόν μακριά από φωτιά.

**Українська**

Тримайте батарейки подалі від дітей і тварин.

**Українська**

Замінійте лише літій-іонною акумуляторною батарейкою IKEA RÖDHAJ РЕДХАЙ 7,2 В 2600 МА·год. Може спалахнути або вибухнути, якщо вставити батарейку неправильного типу.

**Українська**

Тримайте подалі від вогню.

**Srpski**

Baterije čuvaj izvan domašaja dece i životinja.

**Srpski**

Zameni samo IKEA punjivom baterijom RÖDHAJ 7,2 V 2600 mAh litijum-jonskom. Zamena pogrešnom vrstom baterije može izazvati požar ili eksploziju.

**Srpski**

Drži dalje od vatre.

**Slovenščina**

Baterije shranjuj izven dosega otrok in živali.

**Slovenščina**

Zamenjaj samo z RÖDHAJ polnilnimi baterijami 7,2 V, 2600 mAh, Li-ion, podjetja IKEA. Pri zamenjavi z neustrezno baterijo obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

**Slovenščina**

Ne izpostavljajte ognju.

**Türkçe**

Pilleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde bulundurun.

**Türkçe**

Yalnızca IKEA şarj edilebilir pil RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion ile değiştiriniz. Yanlış tipte bir pil ile değiştirilmesi durumunda yangın veya patlama riski yaratabilir.

**Türkçe**

Ateşten uzak tutunuz.

**中文**

请将电池放在儿童和宠物接触不到的位置。

**中文**

仅可使用宜家RÖDHAJ 略德哈 充电电池（锂电池，7.2伏，2600毫安时）。如果使用不合适的电池类型，则存在火灾或爆炸的风险。

**中文**

远离明火。

**繁中**

不可讓兒童及動物接觸電池。

**繁中**

只可使用IKEA RÖDHAJ充電電池(鋰電池/7.2伏/2600毫安時)。使用不合適的電池類型，可能會引致火災或爆炸。

**繁中**

遠離火源。

**한국어**

배터리는 어린이와 동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하세요.

**한국어**

이케아 RÖDHAJ 리드하이 7.2V 2600mAh 리튬이온 충전지지만 교체하세요. 잘못된 종류의 배터리로 교체할 경우 화재나 폭발 위험이 있습니다.

**한국어**

화기에 가까이 두지 마십시오.

**日本語**

電池はお子さまやペットの手の届かない場所で保管してください。

**日本語**

交換には、必ずイケアのRÖDHAJ/ロードハイ 充電式電池 7.2V 2600mAh リチウムイオンをお使いください。指定以外の電池を使用すると、火災または爆発のおそれがあります。

**日本語**

火気の近くでは使用しないでください。

**Bahasa Indonesia**

Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak dan binatang.

**Bahasa Indonesia**

Ganti hanya dengan baterai isi ulang IKEA RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko kebakaran atau ledakan jika baterai diganti dengan jenis yang salah.

**Bahasa Indonesia**

Jauhkan dari api.

**Bahasa Malaysia**

Jauhkan kanak-kanak dan haiwan daripada bateri.

**Bahasa Malaysia**

Gantikan hanya dengan bateri dapat dicas semula RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko terbakar atau meletup jika bateri digantikan dengan jenis yang salah.

**Bahasa Malaysia**

Jauhkan daripada api.

**عربي**

احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات.

**عربي**

استبدل فقط ببطارية قابلة لإعادة الشحن من ايكيا RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. خطر حدوث حريق أو انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

**عربي**

يجب إبعاد المنتج عن النار.

**ไทย**

เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็กและสัตว์

**ไทย**

ใช้แบตเตอรี่ชาร์จไฟได้ของยี่ห้อ RÖDHAJ/เร็ดฮาย 7.2V 2600 mAh ลิเทียมไอออน หากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดประเภท อาจเสี่ยงต่อเพลิงไหม้หรือการระเบิด

**ไทย**

เก็บให้ห่างจากเปลวไฟ

